

Izstrādājuma apraksts

Liko HygieneVest ir izstrādāta drošai pacienta pacelšanai un pārceļšanai uz tualetes podu un no tā.

Funkcionalitātes un drošības ziņā HygieneVest piedāvā unikālas priekšrocības un ir ērti izmantojama sarežģītās problēmsituācijās, kad nav citu pienācīgu alternatīvu. HygieneVest ir vestes ārēja daļa, kas celšanas laikā aptver un stingri atbalsta ķermeņa augšējo daļu. Plašs atvērums ap sēžu nodrošina pietiekami vietas, lai varētu viegli uzvilkt un novilkt apģērbu no ķermeņa apakšējās daļas celšanas laikā saistībā ar tualetes apmeklējumu.

Liko HygieneVest dod iespēju nodrošināt stabili, vertikālu sēdus stāvokli. HygieneVest var arī izmantot personām, kam ir smaga funkcionāla amputācija, vai personām ar spastiskuma problēmām.

Celšanu ar HygieneVest palīdzību parasti var veikt pat pacientiem ar ierobežotu torša stabilitāti un vāju muskuļu tonusu, un viņi to atzīst par drošu un ērtu.

HygieneVest ir paredzēta pacelšanai no sēdus stāvokļa citā sēdus stāvoklī.

Sēdēšanas pozīcija ir gandrīz vertikāla, kas atvieglo pārceļšanu uz tualetes podu un iesēdināšanu ratiņkrēslā.

Tā kā HygieneVest nenosedz gurnus, tā ir ideāli piemērota, lai pārceļtu uz īpašas formas krēsliem un cieši pieguļošiem ratiņkrēsliem vai no tiem.

HygieneVest ir izgatavota no zaļa poliestera auduma, bet kāju balsti ir stiegti un polsterēti ar velveta audumu.

Šajā dokumentā persona, kura tiek pacelta, tiek dēvēta par pacientu, bet persona, kura palīdz pacientam — par aprūpētāju.

SVARĪGI!





















Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms izmantošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatā gan par pacienta celšanu, gan celšanas piederumiem. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatas saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārliedzieties, ka celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums ir jābūt informētam par pacienta spēju izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Saturs

Simbolu apraksts	3
Drošības instrukcijas	4
Tehniskā apkope un uzturēšana	5
Definīcijas	5
Slinga piestiprināšana pie dažādiem slinga stieņiem.....	6
HygieneVest piestiprināšana pie dubultstieņa	7
Pārcelšana no ratiņkrēsla uz tualetes podu	7
Pārcelšana no tualetes poda uz ratiņkrēslu	9
Izmēra pielāgošanas instrukcijas	9
Pareizā izmēra izvēle	9
Cilpu siksnu regulēšana	10
Kāju balstu novietošana	11
Piederumi	11
Pārskats par Liko™ HygieneVest, mod. 55	12
Ieteicamās kombinācijas	12

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Uzmanību! Šajā situācijā jāievēro īpaša rūpība un piesardzība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
	CE zīme
	Juridiskais ražotājs
	Ražošanas datums
	Izstrādājuma identifikators
	Sērijas numurs
	Medicīniska ierīce
	Neveikt ķīmisko tīrīšanu
	Negludināt
	Žāvēt veļas žāvētājā
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Mazgāšana Šis simbols vienmēr tiek lietots kopā ar ieteicamo temperatūru °C un °F grādos.
	Nesatur lateksu
	Regulārā pārbaude
	Nebalināt
	Žāvēt uz veļas auklas ēnā
	Virziena norāde uz augšu un simbols izstrādājuma ārpusē.
	Simbols izstrādājuma ārpusē.
	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Pirms celšanas paturiet prātā tālāk norādīto.

- Atbildīgajai personai jūsu organizācijā katrā atsevišķā gadījumā jāizlemj, vai nepieciešams viens vai vairāki aprūpētāji.
- Drošības un higiēnas apsvērumu dēļ izmantojiet individuālus slingus.
- Plānojiet pacelšanas darbību tā, lai to varētu veikt pēc iespējas drošāk un vienmērīgāk.
- Pārbaudiet, vai celšanas piederums karājas vertikāli un var brīvi kustēties.
- Lai gan Liko slinga stieņi ir aprīkoti ar fiksatoriem, ir jāievēro īpaša piesardzība. Kad siksnas ir pilnībā nostieptas, bet pacients vēl nav pacelts no pamata virsmas, pārbaudiet, vai siksnas ir pareizi piestiprinātas pie slinga stieņa āķiem.
- Nekad neceliet pacientu augstāk kā nepieciešams pacelšanai un pārvietošanai.
- Pirms pārceļšanas pārbaudiet, vai pacients droši sēž slingā.
- Nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības pacelšanas laikā.
- Pārbaudiet, vai pacelšanas/pārvietošanas darbības laikā ir bloķēti ratiņkrēsļa, gultas, guļratu u. c. riteņi.
- Vienmēr strādājiet ergonomiski. Izmantojiet pacienta spēju aktīvi piedalīties darbībās.
- Pēc pacienta pārvietošanas slingu ir ieteicams noņemt.
- Kad slings netiek lietots, novietojiet to tiešos saules staros.

Pie slinga stieņa nepareizi piestiprināts slings var izraisīt smagu pacienta savainojumu.

Manuāla pacienta pagriešana gultā aprūpētājam var izraisīt traumu.

 I klases medicīniskā ierīce

PATENTS: www.hillrom.com/patents

Var ietvert vienu vai vairākus patentus. Skatiet iepriekš norādīto interneta adresi.

Hill-Rom uzņēmumi ir Eiropas, ASV un citu valstu patentu un izskatīšanai iesniegto patenta pieteikumu īpašnieki.

Izstrādājuma izmaiņas

Liko izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti, tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izstrādājumu izmaiņas. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par izstrādājumu uzlabojumiem, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko kvalitātes pārvaldības sistēma ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tā ekvivalentu medicīnisku ierīču ražošanas nozarei — ISO 13485. Liko ir arī sertificēts saskaņā ar vides standartu ISO 14001.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu ar ierīci saistītu negadījumu ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.

Tehniskā apkope un uzturēšana

Pārbaudiet slingu pirms katras lietošanas reizes. Pārbaudiet, vai tālāk norādītās daļas nav nolietojušās vai bojātas:

- audums;
- siksnas;
- šuves;
- cilpas.

⚠ Nelietojiet bojātus celšanas piederumus.

Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Mazgāšanas instrukcijas. Skatiet sadaļu "Liko" slingu tehniskā apkope un uzturēšana.

Regulārā pārbaude

Izstrādājums ir jāpārbauda vismaz reizi sešos mēnešos. Ja izstrādājums tiek lietots vai mazgāts biežāk nekā parasti, iespējams, pārbaudes ir jāveic biežāk. Lai saņemtu protokolus, sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi.

Paredzētais kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 1–5 gadi normālas lietošanas apstākļos. Kalpošanas laiks ir atkarīgs no auduma, lietošanas biežuma, mazgāšanas procedūras un pārceltā svara.

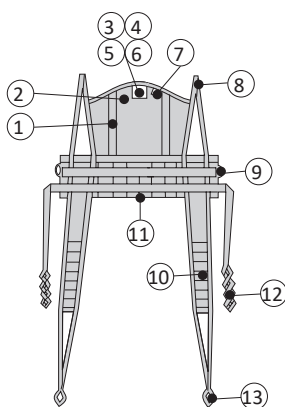
Norādījumi par pārstrādi

Viss slings, tostarp sloksnes, polsterējuma materiāls utt., ir jāšķiro kā degamie atkritumi.

Hill-Rom novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas iegriezumus, pārduršanu, nobrāzumus, kā arī par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas. Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie tiesību akti un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

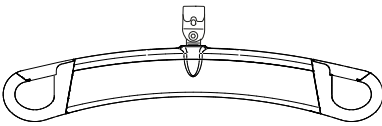
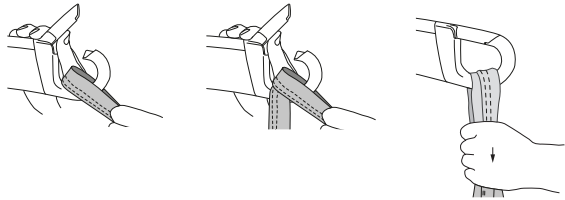
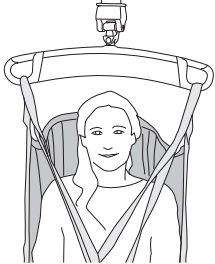
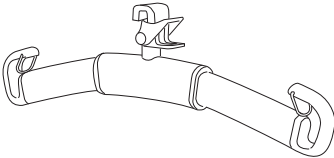
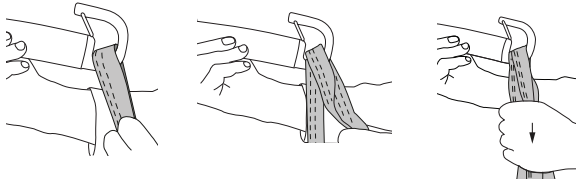

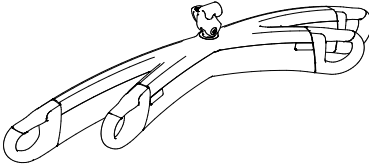
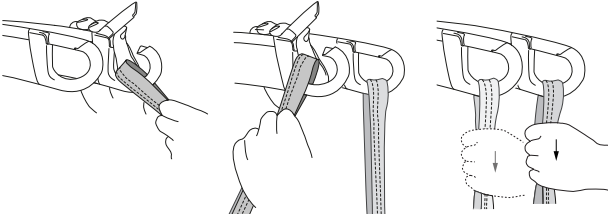
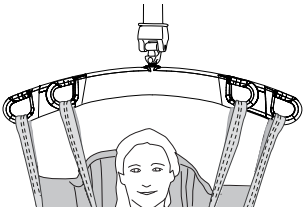
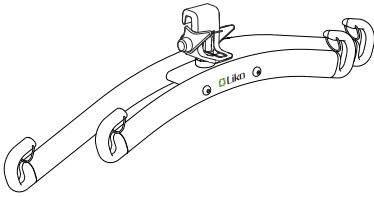
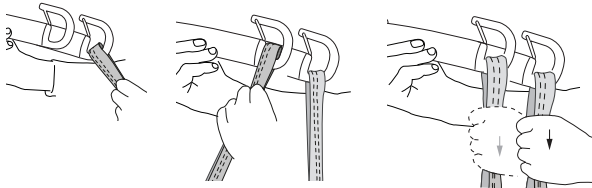
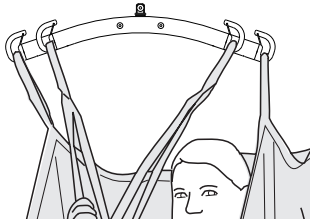
Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsaazinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

Definīcijas

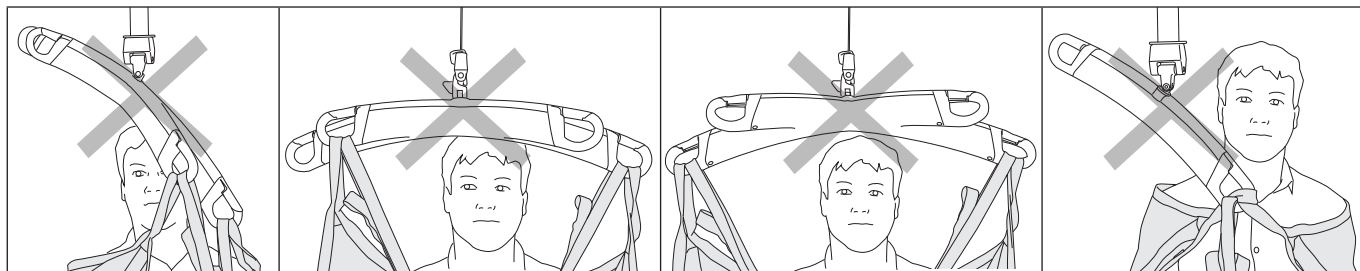


1. Sloksnes
2. Galvas balsts
3. Izstrādājuma etiķete
4. Sērijas numurs
5. Etiķete: Regulārā pārbaude
6. Etiķete: Individuālais marķējums (Pieder)
7. Izmēra apzīmējums
8. Plecu sikсна
9. D veida metāla gredzeni
10. Kājas balsts
11. Apakšējā mala
12. Cilpu sikсна
13. Kāju balsta cilpa

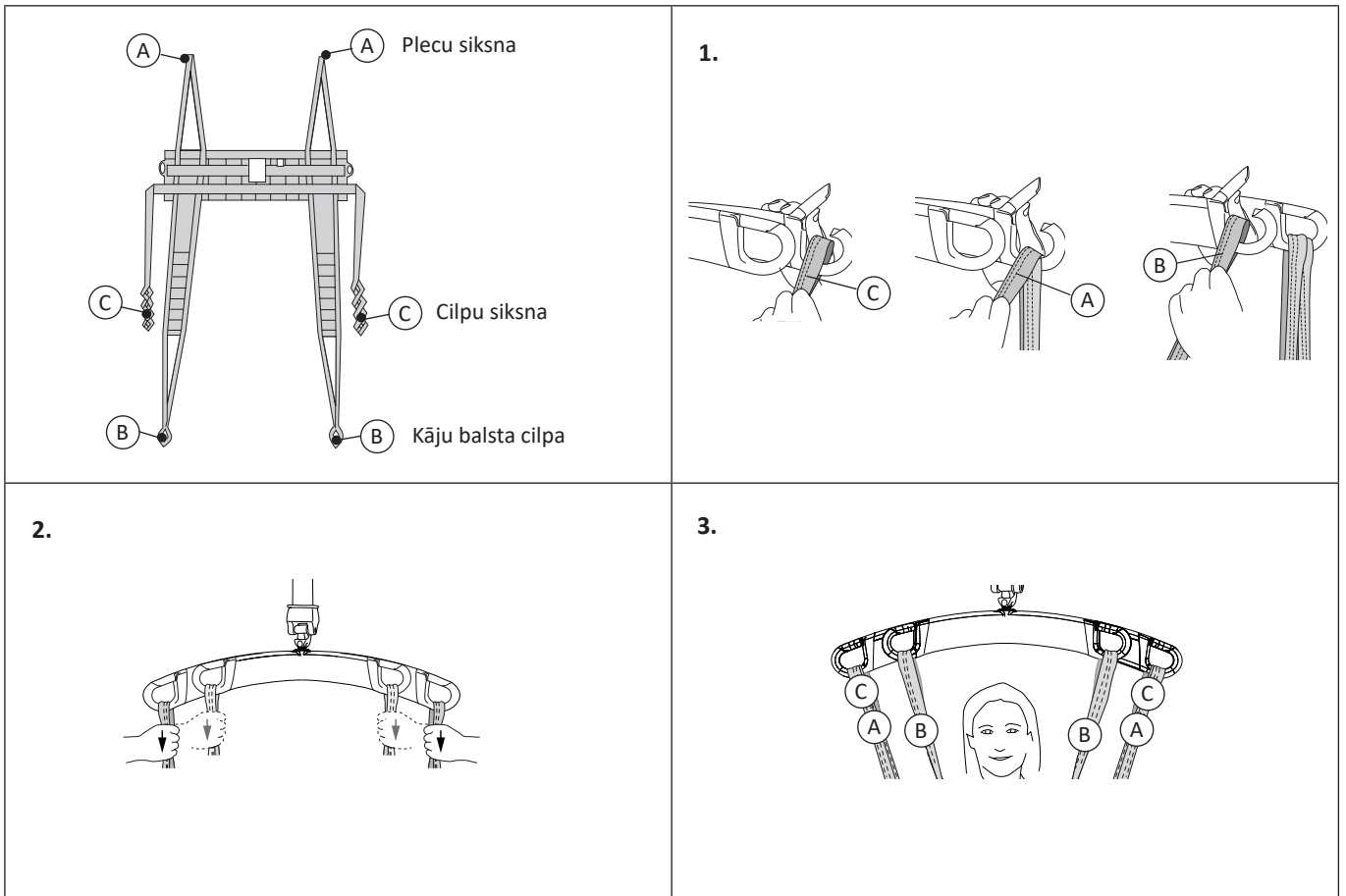
Slinga piestiprināšana pie dažādiem slinga stieņiem

Slinga stienis	Slinga cilpas pie slinga stieņa āķiem	Pareizi
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		

Nepareizi!

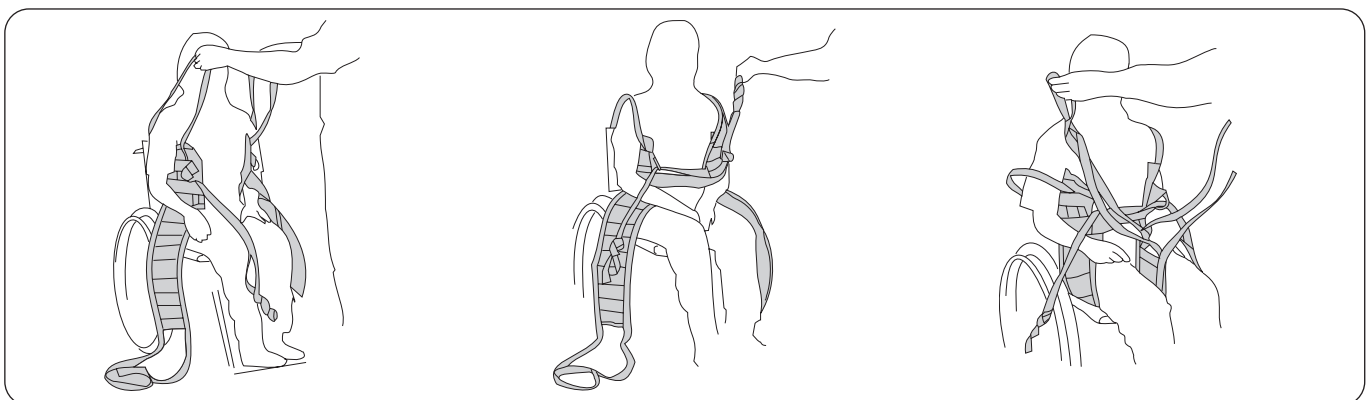


HygieneVest piestiprināšana pie dubultstieņa



Pārcelšana no ratiņkrēsla uz tualetes podu

Sagatavojieties pacienta nogērbšanai, atpogājot pogas un attaisot rāvējslēdzējus.

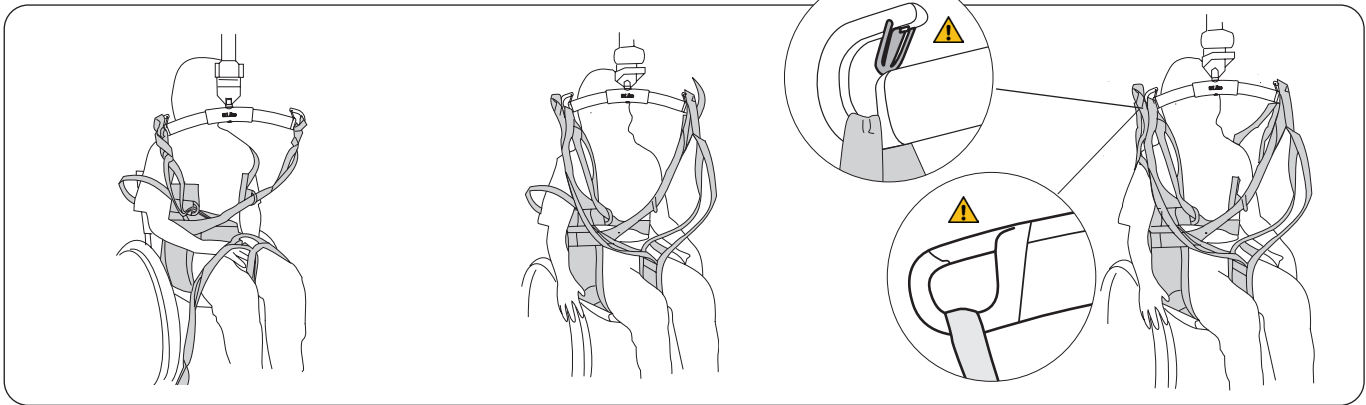


Aplieciet vesti ap pacientu tā, lai izstrādājuma etiķete būtu vērsta uz ārpusi. Izvelciet rokas cauri plecu siksnām.

Izveriet labo cilpu siksnu cauri kreisajam D veida gredzenam. Izveriet kreiso cilpu siksnu cauri labajam D veida gredzenam.

Novietojiet kāju balstus zem pacienta augšstilbiem un sakrustojiet kāju balstu cilpas.





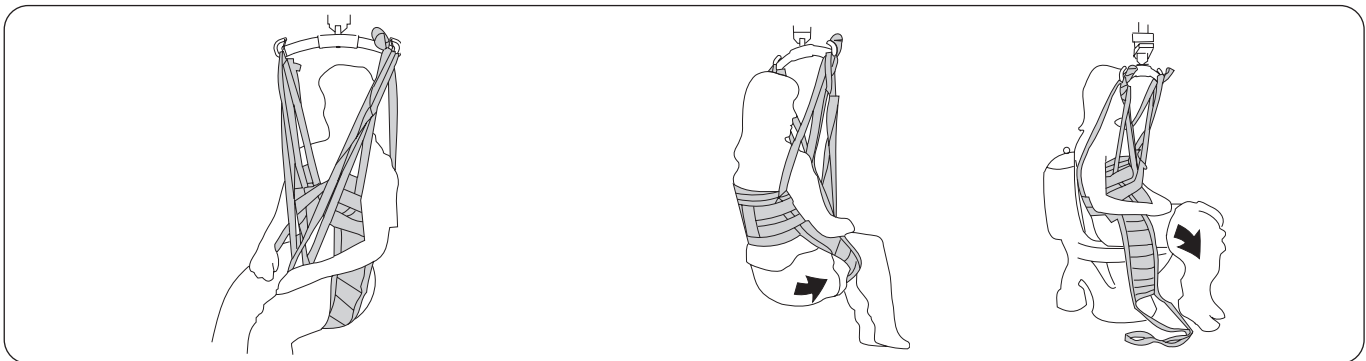
Ielieciet cilpu siksnas slinga stieņa attiecīgajā cilpā, sk. 10. lpp.

Savienojiet krustotās kāju balstu cilpas ar slinga stieni. Ir iespējami divi varianti, sk. 10. lpp.

Visbeidzot, piestipriniet plecu siksnas pie slinga stieņa. Instrukcijas par to, kā piestiprināt slinga cilpas citiem slinga stieņiem, skatiet 6.–7. lappusē.

⚠ Svarīgi!

HygieneVest ir paredzēta pārceļšanai no sēdus stāvokļa citā sēdus stāvoklī. Ja to izmanto ceļšanai no horizontāla stāvokļa, plecu siksnas ātrāk nodilst. **Plecu siksnas vienmēr jāpievieno slinga stienim pēdējās.**



Uzmanīgi paceliet pacēlāju. Pārlicinieties, ka spiediens ir ērti sadalīts pa visu ķermeņa augšdaļu. Ja tā nav, nolaidiet slingu un attiecīgi pielāgojiet. Sk. 10. lpp.

Pēc iespējas tālāk uz leju novelciet apgērbu un nolaidiet pacientu uz tualetes poda. Atvienojiet kāju balstus un vēl vairāk pavelciet uz leju apgērbu. Vestes daļa ap ķermeņa augšdaļu var palikt uzvilktā, lai to balstītu. Dažos gadījumos tualetes apmeklējuma laikā kāju balstus var atstāt pievienotus (galvenokārt attiecas uz pacientēm).

Pārcelšana no tualetes poda uz ratiņkrēslu

Tālāk ir aprakstīti divi veidi, kā pēc tualetes apmeklējuma sagērbt pacientu. Vispiemērotākā alternatīva ir atkarīga no pacienta fiziskā stāvokļa un apģērba.

1. variants: Kāju balsti atrodas ārpus apģērba. Piemērots pacientiem, kuru bikses nav elastīgas.

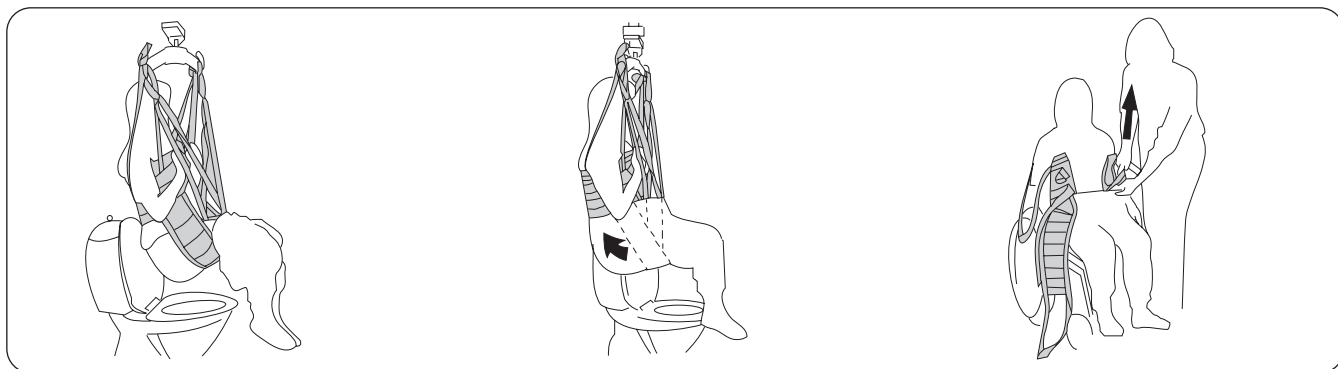


Pavelciet bikses pēc iespējas tuvāk kājstarpei.

Palieciet kāju balstus zem augšstilbiem, bet ārpus biksēm. Savienojiet visas cilpu siksnas (sk. 10. lpp.). Paceliet.

Ja nepieciešams, pirms bikšu uzvilšanas pāri gurniem ievietojiet tajās urīna nesaturēšanai paredzētu ieliktņi. Pārceliet pacientu un nolaidiet viņu ratiņkrēslā.

2. variants: Kāju balsti iekšpusē — bikses ārpusē. Šī metode ir piemērota pacientiem ar elastīgām biksēm.



Savienojiet visas cilpu siksnas (sk. 8. lpp.). Paceliet. Krustoto kāju balstu iekšpusē var ievietot urīna nesaturēšanai paredzētu ieliktņi.

Velciet bikses uz augšu pāri gurniem un kāju balstiem, kamēr pacients sēž slingā. Ieceliet pacientu ratiņkrēslā.

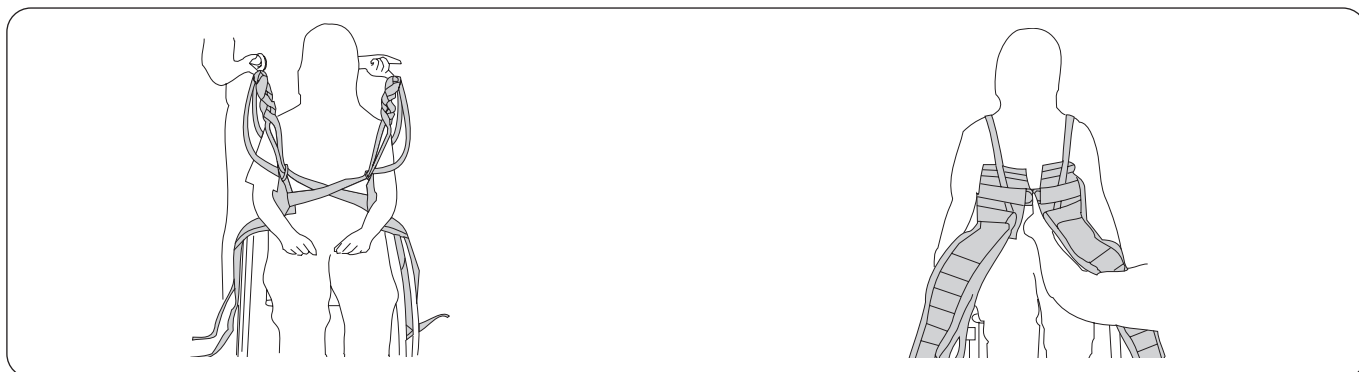
Atvienojiet siksnas cilpas. Uzmanīgi izvelciet kāju balstus no biksēm un noņemiet HygieneVest.

Izmēra pielāgošanas instrukcijas

Ir ļoti svarīgi, lai HygieneVest platums būtu atbilstošs pacienta ķermeņa augšdaļas apkārtmēram. Spiediena sadalījums ap krūškurvi mainās atkarībā no slinga stieņa platuma. Izmēģiniet dažādus variantus.

Pareizā izmēra izvēle

Pārbaudiet atstarpi starp vestes priekšējām malām, kad veste ir aiztaisīta. Šī atstarpe mainās atkarībā no vestes izmēra, bet tai ir jābūt 5–30 cm lielai. Jo lielāks ir vestes izmērs, jo lielāka var būt atstarpe.



Pārāk maza. Atstarpe ir pārāk plata, un iekārtā pozīcijā cilpu siksnas ir īsākas nekā plecu siksnas.

Pārāk liela. D veida metāla gredzeni saskaras un vesti nav iespējams pietiekami savilk, izmantojot cilpu siksnas.

Cilpu siksnu regulēšana

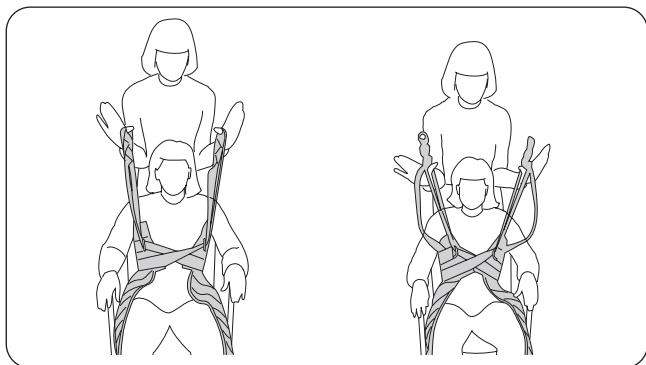
Vestes nospriegojumu ap krūškurvi nosaka tas, kādu cilpu pievienojat slinga stienim. Izmēģinot celšanu ar dažādām cilpām un plecu siksnām, varat noteikt, kurā pozīcijā ir atbilstīga nospriegojuma pakāpe.

Ja veste slīd uz augšu, mēģiniet izmantot iekšējo cilpu vai mazāka izmēra vesti.

Ja veste pārāk cieši pieguļ krūškurvim, mēģiniet izmantot ārējo cilpu vai a izmēra vesti.

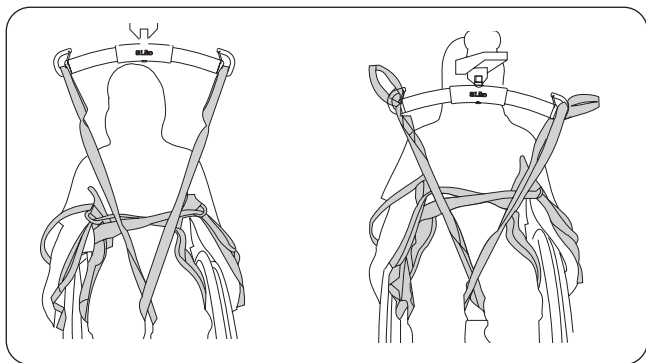
Personai bez liekā svara jāizmanto iekšējā cilpa, bet smagākai personai ārējā cilpa pat tad, ja abām personām lieto vienāda izmēra vesti.

Kad cilpu siksnas ir pareizi noregulētas, plecu siksnas un cilpu siksnas celšanas laikā ir vienādi nospriegotas.



Cilpu siksnu pielāgojumu pārbaude

Nostājieties aiz pacienta un uzkariniet plecu siksnas un cilpu siksnas uz īkšķiem. Celiet, līdz siksnas ir pilnībā nospriegotas. Ja tās ir pareizi noregulētas, plecu siksnas un cilpu siksnas celšanas laikā ir vienādi nospriegotas.



Kāju balstu noregulēšana

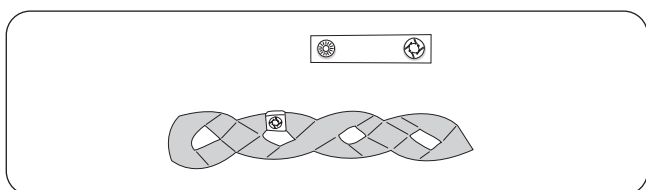
Parasti kāju balstus regulē atbilstoši pacienta auguma garumam. Īsākas personas gadījumā pievienojiet kāju balstu iekšējās cilpas slinga stienim. Šādā gadījumā sēdēšanas pozīcija ir vairāk atgāzta.

Izmēģiniet dažādus variantus, līdz atrodat vispiemērotāko.

Vērtīgs ieteikums. Tā vietā, lai pievienotu iekšējo siksnu, mēģiniet sasiet mezglā kāju balsta cilpas.

Nodrošina vertikālu sēdus stāvokli. Piemērots vairumam pacientu.

Piemērots īsākiem pacientiem.



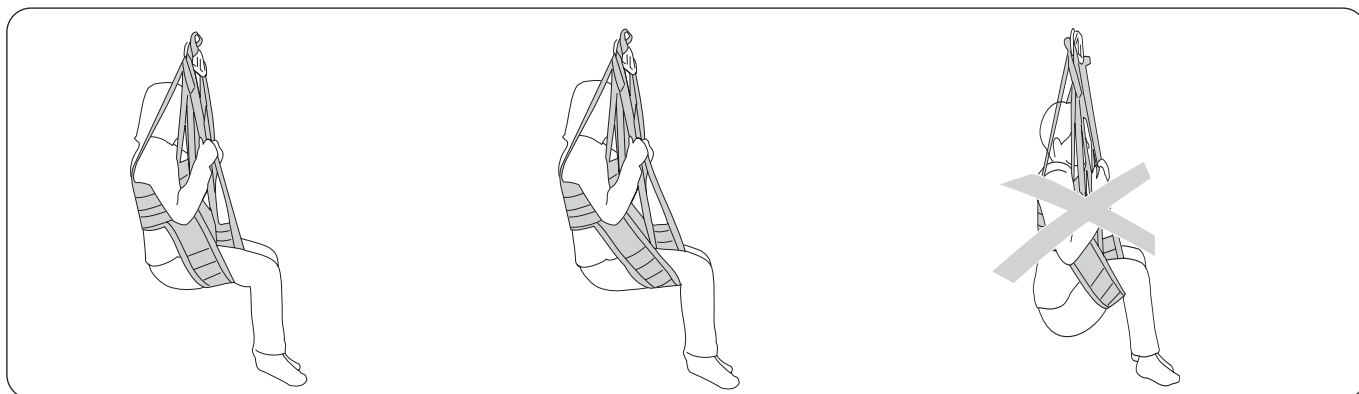
Cilpu saspraudes

Šo praktisko piederumu izmanto, lai atzīmētu cilpas, kuras izmēģinātas konkrētai personai.

Tas aprūpētājiem atvieglo pareizās cilpas izvēli, lai piestiprinātu slinga stieni.

Kāju balstu novietošana

⚠ Tas, cik labi pacients sēž slingā, ir atkarīgs no kāju balstu novietošanas vietas zem augšstilbiem. Ja pacienta muskuļi ir vāji, novietojiet kāju balstus tik tuvu kājstarpei, cik iespējams, lai pacients pārāk dziļi neiesētos slingā.



Pareizs kāju balstu novietojums vairumam pacientu.

Ja pacienta muskuļu tonuss ir labs, labāk kāju balstus novietot tuvāk ceļiem.

Ja pacients pārāk dziļi iesēžas slingā un nejūtas ērti, kāju balsts ir jānovieto tuvāk kājstarpei.

Vērtīgs ieteikums.



Ja atbilstoši instrukcijām 10. lappusē ar izmēģinājumu metodi esat pielāgojis HygieneVest relatīvi slaidam pacientam, bet veste joprojām šķiet pārāk vaļīga, mēģiniet vienu reizi sakrustot cilpu siksnas (virs D veida gredzeniem), kā parādīts attēlā, pirms cilpu siksnu pievienošanas slinga stienim.

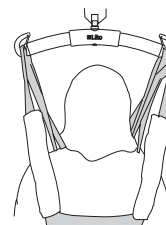
Dažiem pacientiem, piemēram, ar amputētiem locekļiem, kāju balstu cilpas pirms to piestiprināšanas pie slinga stieņa var būt noderīgi izvērt cauri krustotajām cilpu siksnām vai D veida metāla gredzeniem. Tādējādi kāju balsti nevar noslidēt kāju virzienā.

Piederumi

Polsterēts apvalks plecu siksnai

Izstr. Nr. 3666021

Polsterētie apvalki ir pieejami kā piederums, kas palīdz samazināt spiedienu uz priekšējām plecu siksnām. Lai polsterētos apvalkus būtu viegli piestiprināt, tiem vienā pusē ir lipīgā lente.



Cilpu saspraudes

Cilpu saspraudes, sarkanas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666033

Cilpu saspraudes, oranžas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666034

Cilpu saspraudes, dzeltenas, 4 gab.

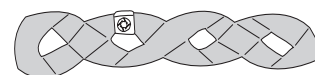
Izstr. Nr. 3666035

Cilpu saspraudes, zilas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666036

Cilpu saspraudes, melnas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666037



Pagarinājuma cilpa Extension Loop

Extension Loop, zaļa, 12 cm

Izstr. Nr. 3691102

Extension Loop, zaļa, 22 cm

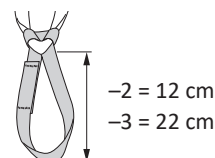
Izstr. Nr. 3691103

Extension Loop, pelēka, 12 cm

Izstr. Nr. 3691302

Extension Loop, pelēka, 22 cm

Izstr. Nr. 3691303



Pārskats par Liko™ HygieneVest, mod. 55

Izstrādājums	Izstr. Nr.	Izmērs	Ķermeņa svars ¹	Maksimālā slodze ²
Liko HygieneVest	3555112	XXS	< 20 kg	200 kg
Liko HygieneVest	3555113	XS	20–40 kg	200 kg
Liko HygieneVest	3555114	S	30–60 kg	200 kg
Liko HygieneVest	3555115	M	50–80 kg	200 kg
Liko HygieneVest	3555116	L	70–100 kg	200 kg
Liko HygieneVest	3555117	XL	90–130 kg	300 kg

¹ Norādītais svars ir tikai orientējošs. Var būt novirzes.

² Maksimālās slodzes izturēšanai nepieciešams tādai pašai vai lielākai slodzei paredzēts pacēlājs/piederumi.

Ieteicamās kombinācijas

Ieteicamās Liko™ HygieneVest un Liko slinga stieņu kombinācijas:		Mini 220	Slinga stienis 350 ³	Slinga stienis 450 ¹	Slinga stienis 600 ⁴	Dubultstienis 670 ²
HygieneVest XXS	55	1	1	1	3	4
HygieneVest XS	55	1	1	1	3	4
HygieneVest, S	55	1	1	1	3	4
HygieneVest ar augstu muguras daļu, M	55	2	1	1	3	4
HygieneVest ar augstu muguras daļu, L	55	2	1	1	3	3
HygieneVest ar augstu muguras daļu, XL	55	2	1	1	2	3

Kods:

- 1 Ieteicams
- 2 Iespējams
- 3 Nav ieteicams
- 4 Neatbilstošs

¹ Slinga stienis 450 attiecas uz Universal SlingBar 450 (izstr. Nr. 3156075, 3156085 un 3156095), SlingBar Standard 450 (izstr. Nr. 3156001, 3156003, 3156007 un 3156016), kā arī SlingGuard 450 (izstr. Nr. 3308020 un 3308520).

² Dubultstienis 670 attiecas uz Universal TwinBar 670 (izstr. Nr. 3156077 un 3156087), kā arī uz SlingGuard 670 Twin (izstr. Nr. 3308040 un 3308540).

³ Slinga stienis 350 attiecas uz Universal SlingBar 350 (izstr. Nr. 3156074, 3156084 un 3156094).

⁴ Slinga stienis 600 attiecas uz Universal SlingBar 600 (izstr. Nr. 3156076 un 3156086).

Tabulā iepriekš ir apkopoti ieteikumi par katru izmēru. Izmantojot dažāda izmēra slinga stieņus, mainīsies spiediens ap krūškurvi. Izmēģiniet dažādus izmērus, līdz atrodat vispiemērotāko.

Kombinācijas ar Liko HygieneVest un šķērssstieni, Cross-bar 450/670 vai sānu stieņiem nav atbilstošas.

Citas kombinācijas

Piederumu/izstrādājumu kombinācijas, ko nav ieteicis uzņēmums Liko, var radīt risku pacienta drošībai.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Zviedrija
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom